



Section des évaluations immobilières

18-20 rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg

Boîte postale 2354 L-1023 Luxembourg

Commune / Gemeinde :

Référence / Referenznummer :

## Déclaration pour la fixation de la valeur unitaire

### Erklärung zur Festsetzung des Einheitswertes

Ligne Zeile						
1	<b>A) DESCRIPTION GENERALE - Allgemeine Beschreibung</b>					
2	a) de la construction nouvelle - <i>des Neubaus</i>	<input type="checkbox"/>				
3	b) de l'annexe - <i>des Nebengebäudes</i>	<input type="checkbox"/>				
4	c) de la transformation - <i>des Umbaus</i>	<input type="checkbox"/>				
5	d) de l'agrandissement - <i>der Vergrößerung</i>	<input type="checkbox"/>				
6	Lieu de situation - Commune de / section de <i>Gelegen in der Gemeinde / Sektion</i>					
7	Adresse exacte - rue & numéro <i>Genauere Anschrift - Straße &amp; Nummer</i>					
8	Section & numéro cadastral <i>Katastersektion / -nummer</i>					
9	<b>Propriétaire(s) / Copropriétaire(s) - Eigentümer / Miteigentümer</b>					
10	Nom / Prénom <i>Name / Vorname</i>	*	Numéro fiscal <i>Steuernummer</i>	Profession <i>Beruf</i>	Adresse exacte <i>Genauere Anschrift</i>	Téléphone / Fax <i>Telefon / Fax</i>
11						
12						
13						
14						
	* En cas d'indivision les quotes-parts de propriété sont à indiquer. <i>Im Falle von Miteigentum ist die Aufschlüsselung der Besitzverhältnisse anzugeben.</i>					
15	<b>L'immeuble a été / sera habitable / utilisable à partir du: Das bebaute Grundstück ist / wird bewohnbar / nutzbar ab dem:</b>					Réservé à l'Administration
16	Date d'acquisition du terrain / bâtiment: <i>Anschaffungsdatum des Grundstücks / Gebäudes :</i>			Notaire: <i>Notar:</i>		
17	Nom et prénom de l'ancien propriétaire: <i>Vorname und Nachname des vorherigen Besitzers:</i>					
18	Prix d'achat du terrain / bâtiment: <i>Anschaffungspreis des Grundstücks / Gebäudes :</i>			Contenance du terrain: <i>Grundstücksfläche:</i>		
19	Prix prévu de la construction - de l'agrandissement - de la transformation - de l'annexe: <i>Voraussichtliche Baukosten des Gebäudes - der Vergrößerung - des Umbaus - des Nebengebäudes :</i>					
20	Nom de l'architecte: <i>Name des Architekten:</i>					

**B) DESCRIPTION DE LA CONSTRUCTION PRINCIPALE  
ET DES BATIMENTS EN ANNEXE**  
*Beschreibung des Hauptgebäudes und der Nebengebäude*

Ligne Zeile	<b>I. Construction principale - Hauptgebäude</b>						
21							
22	<b>Mesures extérieures - Aussenmaße</b>						<b>Terrasse / Balcon</b>
23	Niveau <i>Geschoss</i>	Façade <i>Front</i>	Profondeur <i>Tiefe</i>	Surface bâtie <i>Bebaute Fläche</i>	Hauteur <i>Höhe</i>	Volume bâti <i>Umbauter Raum</i>	couvert(e) / non-couv. <i>gedeckt / offen</i>
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							
32							
33							
34	<b>II. Bâtiments en annexe - Nebengebäude</b>						
35	<b>Mesures extérieures - Aussenmaße</b>						
36		Façade <i>Front</i>	Profondeur <i>Tiefe</i>	Surface bâtie <i>Bebaute Fläche</i>	Hauteur <i>Höhe</i>	Volume bâti <i>Umbauter Raum</i>	<b>Observations</b> <i>Anmerkungen</i>
37	Garage <i>Garage</i>						
38	Remise <i>Schuppen</i>						
39	Gloriette <i>Gartenlaube</i>						
40	Ecurie <i>Pferdestall</i>						
41	Serre <i>Gewächshaus</i>						
42							

Prière de joindre à la présente déclaration : Une copie des plans de construction ainsi qu'une copie de l'extrait du plan cadastral !  
Bitte legen Sie dieser Erklärung bei : Eine Kopie der Baupläne sowie eine Kopie des jeweiligen Auszugs des Katasterplans !

Prière de retourner les plans de construction annexés.  
Bitte senden Sie die beigefügten Baupläne zurück.

**C) DONNEES COMPLEMENTAIRES**  
**Zusätzliche Angaben**

Ligne Zeile	CONSTRUCTION <i>Bauart</i>	REVETEMENT FACADE <i>Fassadenverkleidung</i>	PISCINE <i>Schwimmbecken</i>
43	l'entrée de la construction principale se trouve: <i>der Eingang des Hauptgebäudes befindet sich:</i>	compl./partiel	
44	a) façade principale <input type="checkbox"/> <i>Front</i>	a) chromolithe <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Kromolith</i>	a) dans l'immeuble <input type="checkbox"/> <i>im Haus</i>
45	b) façade latérale <input type="checkbox"/> <i>Seitengiebel</i>	b) pierres de taille <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Werksteine</i>	b) hors immeuble <input type="checkbox"/> <i>ausserhalb des Hauses</i>
46		c) marbre <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Marmor</i>	
47	situation de la construction principale: <i>Lage des Hauptgebäudes:</i>	d) céramique <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <i>Keramikfliesen</i>	c) matériel _____ <i>Material</i>
48	a) seule <input type="checkbox"/> <i>alleinstehend</i>	e) Iso _____ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	d) surface d'eau _____ m <sup>2</sup> <i>Wasserfläche</i>
49	b) attenante d'un/des deux côtés <input type="checkbox"/> <i>ein- / beidseitig angebaut</i>	f) _____ <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
		REVETEMENT SOL <i>Bodenbelag</i>	COURT(S) DE TENNIS <i>Tennisfeld(er)</i>
50	genre de la construction principale: <i>Bauart:</i>	a) bois <input type="checkbox"/> <i>Holz</i>	a) terre battue <input type="checkbox"/> <i>Rotgrant</i>
51		b) parquet <input type="checkbox"/> <i>Parkett</i>	b) quick <input type="checkbox"/>
52	a) parpaings creux <input type="checkbox"/> <i>Betonhohlblöcke</i>	c) céramique <input type="checkbox"/> <i>Fliesen</i>	c) matériel synthétique <input type="checkbox"/> <i>Synthetik</i>
53	b) pierres de taille <input type="checkbox"/> <i>Bruchsteinmauerwerk</i>	d) marbre <input type="checkbox"/> <i>Marmor</i>	
54	c) _____ <input type="checkbox"/>	e) synthétique <input type="checkbox"/> <i>synthetisches Material</i>	<b>ASCENSEUR</b> <b>Aufzug</b> <input type="checkbox"/>
55	d) _____ <input type="checkbox"/>	f) tapis plain <input type="checkbox"/> <i>Teppichbelag</i>	
56	e) _____ <input type="checkbox"/>	g) _____ <input type="checkbox"/>	nombre de niveaux _____ <i>Anzahl der Geschosse</i>
57	TOIT <i>Dach</i>	CHAUFFAGE CENTRAL <i>Zentralheizung</i>	
58	a) éternit <input type="checkbox"/> <i>Eternit</i>	a) à eau chaude <input type="checkbox"/> <i>Warmwasserheizung</i>	g) climatisation <input type="checkbox"/> <i>Klimaanlage</i>
59	b) ardoises <input type="checkbox"/> <i>Schiefer</i>	b) à air chaud <input type="checkbox"/> <i>Warmluftheizung</i>	h) préparation eau chaude <input type="checkbox"/> <i>Warmwasserversorgung</i>
60	c) en tôle <input type="checkbox"/> <i>Wellblech</i>	c) électrique <input type="checkbox"/> <i>Elektrische Heizung</i>	j) double ou triple vitrage <input type="checkbox"/> <i>Doppel- oder Dreifachverglasung</i>
61	d) tuiles <input type="checkbox"/> <i>Ziegel</i>	d) _____ <input type="checkbox"/>	k) cellules solaires <input type="checkbox"/> <i>Solarzellen</i>
62	e) chaume <input type="checkbox"/> <i>Strohdach</i>		l) plafonds massifs <input type="checkbox"/> <i>Massive Decken</i>
63	f) _____ <input type="checkbox"/>	e) bains-douche <input type="checkbox"/> <i>Bad-Dusche</i>	nombre de bains / douche(s) _____ <i>Anzahl Bäder/Dusche(n)</i>
64	g) toit plat <input type="checkbox"/> <i>Flachdach</i>	f) toilettes <input type="checkbox"/> <i>Toiletten</i>	nombre de toilettes _____ <i>Anzahl Toiletten</i>

**D) DESTINATION DE LA CONSTRUCTION PRINCIPALE**  
**Nutzungsart des Hauptgebäudes**

66	<input type="checkbox"/> à des fins d'habitation pour un seul ménage <i>zu Wohnzwecken für einen Haushalt</i>	<input type="checkbox"/> à l'exploitation d'un commerce ou à l'exercice d'une profession libérale <i>zu geschäftlichen / freiberuflichen Zwecken</i>
67	<input type="checkbox"/> pour plusieurs ménages <i>für mehrere Haushalte</i>	_____ % part destinée au commerce / profession libérale <i>Teil welcher zu geschäftl./ freiberufl. Zwecken dient</i>
68	_____ nombre de ménages <i>Anzahl der Haushalte</i>	_____ % part destinée à l'habitation <i>Teil welcher zu Wohnzwecken genutzt wird</i>

